

## ABBONAMENTI

Ecco tutti i giorni tranne le Domeniche  
Udine a domicilio e nel regno:  
Anno ..... L. 16  
Semestre ..... L. 8  
Trimestre ..... L. 4  
Per gli Stati dell'Unione postale:  
Anno ..... L. 22  
Semestre e Trimestre in proporzione  
— Pagamenti anticipati  
— Un numero separato Centesimi 5  
Direzione ed Amministrazione  
Via Prefettura N. 6.

# IL FRIULI

GIORNALE DEL POPOLO — ORGANO DELL'ASSOCIAZIONE PROGRESSISTA FRIULANA

## INSERZIONI

## TARIFFA.

In terza pagina:  
Comunicazioni, Necrologie, Dichiarazioni,  
Ringraziamenti ..... Cont. 15  
per linea.  
In quarta pagina ..... 10  
Per più inserzioni premi da concedersi  
Un numero arretrato Centesimi 10  
Si vende all'Edicola, alla cartoleria Bar-  
ducci e presso i principali tabaccai.

## IL DISCORSO ZANARDELLI

(Continuazione a fine)

## La questione finanziaria

E' più che la questione finanziaria che quella che maggiormente domina il pensiero di tutti, ed essa è anche principissimo tema della relazione ministeriale, voi avete diritto di conoscere i miei intendimenti intorno a questa così dibattuta finanza italiana.

Io credo che essa sarà molto aiutata di certo se avverrà la benefica ricostituzione dei partiti della quale ho parlato, per le ragioni che ora ho esposto, e perchè secondo me non c'è che in onore al Parlamento britannico l'accettazione della politica del Ministero implicita, l'accettazione del suo sistema finanziario.

Ed io, amico del Ministero, accetto tale sistema finanziario anche perchè nel suo complesso rispondente agli scopi supremi di non aggravare di nuove imposte il paese, di sollevarne il credito.

Accetto inoltre tale sistema, perchè con esso il Ministero dimostra una confortante fiducia nel paese, e nelle sue forze riparatorie e rinnovatrici.

Come volete che la finanza prosperasse quando lo stesso Governo, per adoperare le parole della relazione ministeriale, muoveva di intorno ed esagerato lamento intorno alle nostre condizioni finanziarie, ci dipingeva al mondo miseri, tapini, impotenti, non mostrava alcuna confidenza in ciò che è, in ciò che vale la popolazione italiana, e agli innumerevoli stranieri che accorrono in Roma mostrava sospetti, abbandonati i lavori degli edifici governativi come di uno Stato in fallimento?

Coi proclamare tale miseria non solo si getta il più esiziale discredito sul paese, ma ad esso si toglie quella fede nelle proprie forze, s'infacciano quelle energie di volontà senza cui vien meno l'impulso tenace al lavoro, che solo forma la ricchezza della nazione.

Il lavoro bastò una parola fidente e generosa a far sì che si rialzasse il credito nostro, si potesse salutare un risveglio nella economia nazionale.

Questa fiducia io credo che sarà efficacissima leva per le nostre condizioni economiche. Sarebbe puerile un improvviso ottimismo, ma puerile e per di più dannoso, alla patria, è un pessimismo di abilitamento, trattandosi di un grande paese che in ben più ardue prove trovò in sé medesimo ammirabili energie e trasse la stessa finanza da ben più gravi distrette.

Bisogna suscitare questa virtù del lavoro, favorire in tutti i modi possibili l'aumento della produzione, togliere quella depressione economica ancor più dannosa di un disavanzo finanziario, ed è perciò che doversi evitare ogni aumento di imposte.

Nou è chi non creda che il paese non sia disposto a sostenere qualsiasi più grave sacrificio per suo onore e per la sua salvezza. Io credo non meno di chiocchiesse al patriottismo delle popolazioni italiane; io sono disposto ad additare ad esse l'esempio dei nostri maggiori, a cui gloria fu detto: *erat illis census privatus brevis, commune magnum*, mentre essi a questa povertà volontaria, di cui nei tempi andati della repubblica davano esempio tutte le classi, attinsero le virtù civili e guerriere che li fecero grandi nel mondo.

Ma sono contrario alle imposte, perchè essendo esse salite ad una tale misura che, in ragione di ricchezza, non ha esempio di uguale aggravio in Europa, credo che lo spingere a misure maggiori soffocherebbe lo sviluppo dell'agricoltura e dell'industria, scoraggierebbe gli impulsi al lavoro che, come dissi, occorre invece suscitare in ogni maniera.

Però è evidente la necessità delle economie, non di economie disorganizzate o di economie apparenti che si risolvono, cioè, in occultazioni o differimenti, e che somigliano in breve in forza di leggi di maggiori spese; ma di economie reali, sincere, organiche, le quali non turbino ma suppliscano, rinvigoriscono i pubblici servizi, non siano di detrimento alla vita sociale.

Certo le economie sono difficili quando sopra all'incirca 1500 milioni del nostro bilancio, quasi la metà è assorbita dall'interesse dei debiti.

E' appunto per questa cifra veramente enorme del nostro debito pub-

blico, se noi sapessimo sollevare con sforzi poderosi il credito dello Stato, in tal caso quella conversione che, parve un momento non lontano a raggiungerci anche in tempi di una politica finanziaria spendereccia e perciò meno ardua con una politica finanziaria economica e rigidissima, quella conversione che altri Stati non più ricchi né più sienti di noi seppero compiere, potrebbe racorarci un annuo sollievo di molte decine di milioni, sicché essa potrebbe essere la più nobile ambizione d'un uomo di Stato, il quale per la restituita fortuna della patria avrebbe diritto alla viva gratitudine della nazione.

Per raggiungere lo scopo non rifugiamo adunque da economie in qualsiasi ramo della pubblica amministrazione, poichè tutte le amministrazioni ne avranno il compenso ad usura il giorno in cui quest'alto scopo venisse raggiunto.

In questa necessità di economie è naturale ai volgenti il pensiero ai più grossi bilanci, e quindi di molto si è discusso intorno alle economie nelle spese militari.

Indebolire la potenza difensiva della patria sarebbe una demenza ad un delitto; se di fronte ai formidabili eserciti degli altri Stati non fossimo pronti e forti a difenderci, i milioni risparmiati ci costerebbero miliardi, ci apporterebbero disastri e rovina, e qualche cosa che è peggio della rovina e del disastro, l'umiliazione ed il disonore.

Soltanto occorre esaminare da una parte se l'esaurimento dei nostri mezzi le angustie del tempo di pace non ci rendano i nervi per caso di guerra, e se modificando gli ordinamenti dell'esercito non si possano conseguire economie rilevanti pur mantenendone poderose le nostre forze militari. Il presidente del Consiglio, onorevole Giolitti, diceva nella tornata dell'11 giugno: «E per l'esercito ordella forza, che studiando e profondamente i suoi ordinamenti, che curando l'educazione militare del paese, e non si possa raggiungere il risultato di non diminuire le forze e diminuire le spese?»

Certo negli armamenti non possiamo essere inferiori agli altri eserciti, perchè coi pochi inutili è come essere senza soldati, e dei pari non devono mancare i quadri per accogliere le grandi masse nel di del pericolo; ma ora che, come nei popoli primitivi, e con ben altri mezzi di sterminio, si ha in mira di far accorrere alla guerra tutti i maschi in verde età, ora coi tirati a segno, con ogni palestra che eserciti alle armi, è bene proporre di istruire militarmente il massimo numero di cittadini, riducendo la ferma per modo che sia più ristretto l'esercito permanente, ma sieno atti a esserle in campo tutti gli uomini capaci di resistere alle fatiche della guerra. E di questo concetto della riduzione rivendica a sé il programma, nel discorso testè tenuto a Livorno, lo stesso ministro della guerra, accompagnando anche a progressività nella riduzione medesima.

Del resto, obiettivo preaupt delle nostre finanze, dei nostri ordinamenti tributari, quello dev'essere di una trasformazione democratica mediante la quale si colpisca la ricchezza non la miseria, alleviando i balzelli che maggiormente gravano i non abbienti, e ciò senza arrestarsi, quando l'imposta non attenti a se stessa innanzi al tema della sua progressività di cui alcuni esempi presenta la nostra stessa legislazione odierna, e più audaci ne offrono altri paesi, dove pure la società e le istituzioni sono meno democratiche della società e delle istituzioni italiane.

## Il decentramento

Alla finanza poi gioverà pure e gioverà non meno alla libertà, ed all'invigilamento della nostra vita pubblica, l'applicazione di un ampio decentramento che il partito liberale ha sempre invocato.

E parlando di decentramento non mi riferisco a quella concernente la distribuzione delle funzioni governative, rispetto alle quali più che di decentramento dovrei parlare di regolarità e di semplificazione; non mi riferisco alla delegazione ad autorità locali di provvedimenti presentemente di competenza del potere centrale.

Chiamando decentramento inteso si confondono le cose e si abusa delle parole, poichè con tali provvedimenti l'azione governativa non è diminuita per nulla. Come dice un eminente scrittore francese in questo caso è sempre lo stesso martello che batte e non si fa altro che accorciare il manico.

Alludendo al decentramento che consiste nel far sì che importanti uffici adesso riservati allo Stato vengano attribuiti alle provincie o ai Comuni, nei quali si riconosce una larga autonomia.

E, fautore di tale decentramento, non passo che applaudire ai concetti espressi il mese scorso a Cremona dal ministro dei lavori pubblici, il quale manifestò il proposito di allontanarsi quanto più è possibile dall'accentramento governativo.

Non credo invero che questo accentramento sia derivato, come accennò l'amico Genala, dal timore che le autonomie potessero pregiudicare alla nostra unità morale, dappoichè per questo timore fu combattuto nei primi anni del nostro giovane Stato il sistema delle regioni, giammai quello delle autonomie comunali e provinciali, sempre propugnato, e talvolta vinto in antiche e memorabili lotte, dal partito liberale.

Ciò che allontana l'opera del decentramento fu piuttosto la tendenza di tutto chiedere, di tutto attendere dallo Stato, fu l'influenza di ordinamenti stranieri sui quali si modellarono i nostri.

Coll'attribuire nuovi uffici agli enti locali, io credo che si giovi grandemente alla finanza, poichè è naturale che di gran lunga si esagerino le pretese dei singoli luoghi quando è lo Stato che spende ed esegue.

Col decentramento inoltre si esaltano e si fortificano le attività individuali e collettive; la libertà entra nei costumi, dà l'ardore della vita pubblica, finisce col delegare nei cittadini, amministratori ed amministratori, la parati, l'indifferenza, l'incapacità.

Con eccessive tutele, quanto più minuziose tanto più impotenti, coll'esagerare le spese obbligatorie ed escludere le facoltative, col porre ad ogni atto anche più lieve vincoli ed impedimenti, quelle autonomie a cui favore si adunarono Congressi di sindaci a Perugia ed Ancona, non hanno sostanziale realtà, il Comune non ha spontaneità ed efficienza di libero vita.

## Le riforme organiche

Al decentramento, alle autonomie comunali, alla semplificazione dei pubblici servizi le promesse riforme organiche devono provvedere.

Fino da quando vi parisi ad Isao nel 1878, vi dissi che come base della legge comunale e provinciale intendeva proporre l'allargamento dell'elettorato amministrativo, il presidente elettivo della Deputazione provinciale ed il sindaco elettivo. L'allargamento del suffragio, la presidenza elettiva della Deputazione furono ottenute per opera del mio illustre amico Cripes. E la legge comunale e provinciale di cui egli ottenne l'approvazione, iniziò anche la riforma in ciò che concerne il sindaco affidandosi ai Consigli comunali la elezione dei Comuni capoluoghi di provincia o di circondario e in quelli che hanno una popolazione superiore a diecimila abitanti. Non parve provvedere attuare ad un tratto tale riforma nei nostri ottomila e più Comuni, in alcuni dei quali veramente microscopici mancano elementi da garantire che il Consiglio non obbedisca alle suggestioni ed ai fini di partiti avversari alla patria unità.

Adesso però che la riforma è felicemente iniziata, io credo che l'elezione del sindaco debba indubbiamente essere attribuita altresì a tutti i capoluoghi di mandamento, siccome quelli ove non mancano le garanzie di illuminate e libere scelte.

## Riforma giudiziaria

Ma se ampio è il campo delle riforme organiche nella legislazione amministrativa, le materie giuridiche alla loro volta reclamano pure riforme non meno vaste e importanti.

Quando cessi dall'ufficio di ministro di grazia e giustizia le mie cure erano con tutto il fervore rivolte alla riforma dell'ordinamento giudiziario.

Iniziativa tale riforma colla abolizione dei tribunali di commercio, colla unificazione della Cassazione penale, colla legge sull'ammissione e promozioni nella

magistratura, erasi espletata più esattamente colla approvazione di una legge che provvedeva al miglioramento delle condizioni dei magistrati mediante la diminuzione del numero delle preture, diminuzione la quale, oltre al sopprimere uffici inutili e dannosi, rendesse proporzionale il numero delle sedi al numero di magistrati pienamente occupati ed idonei che può fornire il paese.

Dovetti riguardare a questa legge, lacerare incompiuta l'opera cui accudivo con studio ed amore.

E, mutati il Ministero, la legge, purtroppo, finì ad essere nel suo spirito, nei suoi scopi inapplicata.

Secondo il testo della legge medesima, secondo le dichiarazioni contenute nelle relazioni parlamentari, i Consigli provinciali dovevano essere sentiti non nel numero delle preture alle rispettive provincie assegnate ma sulla circoscrizione. Il Ministero, udito il parere della Commissione consultiva, doveva determinare il numero delle preture su ogni provincia e interrogare poi le rappresentanze locali sulla giurisdizione territoriale, sulle sedi delle preture medesime.

Ed invero era troppo sperare dai rappresentanti locali che dovessero giudicare facendo astrazione da tali interessi e potessero procedere, come era mestieri e come il Governo doveva, da un punto di vista generale, proporzionando equabilmente le preture in tutte le provincie del regno, mentre invece nessuno più competente delle rappresentanze locali a stabilire se l'una o l'altra pretura della provincia dovesse essere soppressa, e quali comuni dovessero far parte della circoscrizione delle conservate preture.

L'aver voluto consultare i Consigli provinciali sul numero delle preture da sopprimersi nella rispettiva provincia mostrava già gli intendimenti del Governo in ordine alla legge.

Ma, avvenne ciò che il Governo mantenne pretese che le stesse rappresentanze locali, i Consigli provinciali nelle loro deliberazioni consecutive che potessero essere soppressi. Per limitarmi a parlar soltanto di provincia e non di vicine, accennerò che il Consiglio provinciale di Como ammetteva la soppressione di dodici preture e il Governo ne abolì otto soltanto: nella provincia di Bergamo del pari furono conservate preture che il Consiglio provinciale aveva proposto di abolire. Per quali influenze, per quali scopi ciò sia potuto avvenire, non occorre ch'io dica.

Certo non si diede mai l'esempio di una legge con tanta abnegazione a grande maggioranza approvata dal parlamento, e poscia completamente elusa e nel suo concetto annientata.

Ciò non solo ha creato evidenti difficoltà per l'esecuzione di quella parte della riforma che riguardava il miglioramento delle condizioni della magistratura, e le norme per l'ammissione nell'ordine giudiziario, ma, cosa ancor più grave, pregiudicò le riforme avvenire.

Improvvisamente quando agli interessi locali è fatto manifesto che basta farli vivi per prevalere, è vano sperare il sacrificio, è vano sperare il sacrificio di centri maggiori, quando rimangono i più inutili e microscopici.

Tutto ciò tanto più mi nuocerebbe, perchè quella complessiva riforma che avevo ideato, la quale consisteva in una grande semplificazione, che parevami dovesse recare infallito vantaggio alla magistratura ed alla giustizia, aveva per base robusti e poderosi organismi nei giudici singolari.

Vi confesso che il veder troncata la facile via che mi pareva aperta dinanzi per una riforma che assicurasse una magistratura alta di scienza, d'indipendenza, di dignità, rendendola, quale deve essere, una delle vere e grandi forze sociali, non solo mi disamorò, come dissi, da ogni avventuralità di ritorno al Ministero, ma sulle sorti avvenir della riforma giudiziaria mi desta le più vive apprensioni.

## Per la procedura penale

Quanto poi agli altri problemi di spettanza del Ministero di giustizia, ritengo anch'io colla relazione ministeriale, indispensabile ed urgente la riforma della procedura penale, non soltanto perchè importa sommarmente che la punizione sia rapida e il giudizio avvenga al tempo del delitto: *velox pena sequatur*, ma altresì per il motivo che l'antico codice di procedura penale, tuttora vigente, essendo stato compilato

per un sistema il Codice penale radicalmente diverso, non si adatta al Codice nuovo. Ed è per questo che io, facendo eco alla autorevole Commissione consultiva nominata per la revisione e l'attuazione del Codice penale, dissi nella relazione al Re concernente le disposizioni per l'attuazione medesima che se già prima la riforma del Codice di procedura era vivamente invocata, adesso era diventata più che mai necessaria ed urgente. Ma appunto per l'accennata difficoltà di innesto dell'antica procedura penale al Codice penale nuovo, credo che nuovo debba essere benanco l'intero Codice di procedura e che sarebbero insufficienti parziali ritocchi.

## Il catasto probatorio

Un'altra legge che avevo già posta sul tavolo negli ultimi tempi che ero al Ministero è quella che concerne gli effetti giuridici del catasto, promessa in occasione della legge sulla perequazione fondiaria. Essa è necessaria per eliminare flagranti contraddizioni nelle disposizioni sui trapassi di proprietà, per togliere incertezze ai domini, per non inceppare il credito fondiario con gravissimi danni dell'agricoltura. Per quanto questa legge sia difficile, richiedendo non lievi modificazioni al Codice civile, nullamano la sua urgenza è evidente, non soltanto per gli inconvenienti gravissimi, che è destinata a rimuovere, ma anche perchè più il nostro catasto proceda, e maggiori saranno gli ostacoli che la legge stessa avrà a incontrare.

## La politica ecclesiastica

Al Ministero di Grazia e Giustizia spetta altresì l'indirizzo della politica ecclesiastica, che è argomento di somma importanza per tutti gli Stati, di importanza capitalissima per l'Italia, ove da parte della Curia romana continuano tenaci le mire di rivendicazioni territoriali distruggitrici della nostra unità.

Ora, ad un duplice concetto mi pare che debba informarsi la nostra politica ecclesiastica; duplice concetto ch'io certamente ebbi sempre per guida.

Da un lato, il rispetto più illimitato alla libertà di coscienza, alla Chiesa in quanto esercita il suo alto ministero spirituale, e perciò un indifferenza rifuggente ad ogni illiberale persecuzione, e provvedimenti efficaci a favore del clero per l'esercizio della sua missione religiosa. Ma d'altra parte la vigile e risoluta tutela delle prerogative dello Stato, dei diritti supremi della potestà civile per difendersi da ogni usurpazione e impedire che il potere spirituale si rivolga in offesa della nazione.

In applicazione di questi intenti io reputo necessario l'aiuto al clero minore che desideriamo vedere identificato a tutti i sentimenti, a tutti gli interessi della patria italiana.

Per ciò credo che debbasi mirare, con ogni studio e congegno, a portare le congrue ad un trattamento veramente congruo, per i parroci, i quali costituiscono la classe operante del clero. E a questo proposito ricordo che la Costituzione francese del 1789, per iniziativa dei più illustri uomini della Rivoluzione, fu assai larga in tali assegnamenti al clero inferiore.

E perciò appunto credo inadeguata allo scopo la legge del 1863, più inadeguata di quella che non riuscissero i progetti di legge presentati alcuni anni innanzi dal ministro Ricasoli, sicché a tali aumenti di assegni per clero minore io credo che debba essere efficacemente provveduto come assennato obiettivo dell'ordinamento della proprietà ecclesiastica.

Ma conviene in pari tempo evitare che tutto ciò ritorcasi a grave iattura delle nazionali istituzioni, conviene evitare che lo Stato dia la sua sanzione, il suo riconoscimento, la sua protezione, il suo aiuto a chi profanando la sua augusta missione, rendendosi autore di dissidi in quella società in cui dovrebbe essere pegno di unione, sostituisce al beneficio apostolato religioso un apostolato politico ostile alla patria.

Contro tanta iattura lo Stato non può rimanere senza difesa, e difesa necessaria dev'essere l'eventuale esercizio del diritto di revoca degli *exequatur* e dei *placet* rispetto a coloro i quali venissero meno ai propri doveri con una condotta politicamente perturbatrice e partigiana.

A tale uopo sarà bene che una legge determini tale facoltà di revoca, dachè il Consiglio di Stato esprima l'av-



Si ritorna alla persecuzione fondaria. Abbiamo già risposto esaurientemente nel nostro numero di ieri. Non è serio che il *Giornale di Udine* evocò questo argomento dopo l'esperienza che abbiamo fatta di quella legge contro la quale votò il nostro candidato.

Vediamo i meriti di preferenza, secondo il *Giornale di Udine*, del candidato Girardini.

Il colore locale. Il Doda è di colore locale più del Girardini; perché il primo è vecchio deputato del Collegio, il secondo non ha data alcuna prova di sé, almeno che non si ritenga bastante il luogo di nascita.

Il suo programma economico. Ma, Santo Iddio, se è tanta poca cosa che ha sorpreso fino a suoi amici! E quosti seriamente confrontare la grave questione finanziaria economica che si agita e che tanto interessa al paese, il Girardini col Doda, che fu più volte ministro per le finanze?

L'indipendenza da qualunque vincolo partigiano. Se credete che sia un merito in un uomo politico, non appartenere ad alcun partito, ed a diversi secondo le circostanze, ed in una parola essere opportunisti, sta bene, ed in questo caso nessuno può essere più adatto del candidato che si oppone al Doda. Ma per la grande maggioranza non solo dei friulani, ma degli italiani, il colore politico che si vuol preferire è il peggiore di tutti.

Torniamo a dire: il Girardini nella sua breve carriera politica appartiene per alcuni anni al partito moderato. Diverto da questo partito, e nelle ultime precedenti elezioni politiche fece parte del Comitato progressista.

Ora venne proclamato in una riunione di un gruppo di operai, che ebbero la pretesa di escludere ogni altra classe di cittadini.

Qual carattere ha questa candidatura? Molti la ritengono socialista. E il *Giornale di Udine* la appoggia? Non si può dire nemmeno questione di gusti.

Sull'articolo di ieri del *Giornale di Udine* intitolato «Il programma dell'avv. Girardini ed il «Friuli», diremo qualcosa domani.

#### Candidato operaio?

Ritoccata un po' nella forma, ch'era troppo trascurata, ma conservata tutta nella sostanza, diamo la seguente lettera di un operaio, pervenuta ieri a sera:

Egredo Direttore.

Io che sono un operaio alla buona, scarpa grossa, ho letto assiduamente il *Castello*, giornale che sempre si professava democratico, anzi democraticissimo, socialista, insomma caldo fautore degli interessi degli operai.

Ho letto anche in quel giornale che si voleva fare una guerra ardente contro l'uso invalso di mandare nella pubblica casa sempre avvocati; e la guerra non si mancò di farla, ed io gongolavo dalla gioia, perché ero del parere dei miei compagni del *Castello* che gli operai non debbano servire di sgabello agli avvocati che vogliono mettere le mani in tutto.

Ma quale non fu il mio stupore, anzi d'irò il mio amaro disinganno, leggendo nel *Castello* stesso, proprio quello degli operai, che il Dio dei medesimi adesso è diventato un avvocato, che vuol fare il socialismo alla Bismarck; un avvocato, le cui idee economiche finanziarie sono pienamente accettate dal *Giornale di Udine*?

Ah, le confesso, egregio Direttore, che io sono caduto dalle nuvole; mi sembrava mi avessero presentato un altro *Castello*, non più quello degli operai, ma un *Castello* degli avvocati! Per troppo era la verità, tanto più dolorosa, quando appresi che quegli operai del *Castello* distribuiscono gratis un altro giornale agli operai, che s'intitola *La Breccia*, guidato da cinque strilloni, ma che nessuno compera. Me lo dissero gli stessi strilloni ai quali, come operaio, ho chiesto come andavano gli affari nel mentre comperavo, per curiosità, una copia.

E la disillusione mia fu allora completa, poiché questa *Breccia* fa piano ad un programma di un avvocato, che nulla ha a che fare cogli interessi degli operai, con quegli interessi che erano calorosamente propugnati dal *Castello* che io leggevo con tanto piacere.

Vengo alla conclusione, egregio Direttore, ed è con una domanda: non pare a Lei che io abbia ragione respingendo adeguatamente, come operaio democratico, *Castello* e relativo *Breccia*?

Prattanto mi dico con rispetto suo devotissimo.

Un operaio  
che pensa al suo interesse

#### Il buon umore della «Breccia»

I redattori della *Breccia* erano ieri di buon umore. Forse qualcuno li aveva pietosamente ingannati facendo loro credere che gli affari del loro candidato vanno bene.

Comunque, erano allegri; e quì e là si trovano nel loro foglietto la traccia evidente della loro allegria. Citiamo alcune frasi che hanno proprio divertito questi le hanno lette, perché sono infatti quanto di più esilarante si possa immaginare:

«... Sorviamo per diletto e per amore del pubblico bene».

«... Il giornale che contiene e propaga le nostre idee, costa denari che escono dalle nostre tasche».

«... Le nostre polemiche hanno del senso parecchio».

La riunione nel Teatro Nazionale è stata «un risveglio della coscienza pubblica contro la prepotenza individuale».

E se ne sono parecchie altre di questa natura, ma dobbiamo fare economia di spazio.

#### Ego te absolvo!

Il Direttore (???) della *Breccia* credeva di essere eletto, e non lo è, ma lo sarebbe stato se noi non avessimo mandato a disturbare l'egregio e gentile signor Padovan, segretario municipale di Ronchi, nonché dirigente esecutore delle liste elettorali politiche del suo Comune.

Ora quel buon ragazzo piagnucola nel suo (???) giornale: *Errare humanum est!*

Sì, sì, ma... perseverare diabolicum.

Dunque si guardi almeno dal perseverare, ed a questo patto noi lo assolviamo volentieri del suo confessato errore. Tanto più che, tranne che per la rubrica della *posta economica*, egli non ha proprio alcuna colpa delle cose fenomenali che avvengono nel suo (???) giornale.

#### Saverio Scolari

candidato a Pordenone.

Ci scrivono da Pordenone in data di ieri:

È con entusiastica esultanza che gli elettori liberali del Collegio di Pordenone-Salva, lessero oggi il manifesto che portava il telegramma dell'illustre Professore, col quale accettava la candidatura di questo Collegio. Il manifesto ha prodotto un vero sconvolgimento nella fila dei sostenitori dell'on. Chiaradia, il quale dopo le evoluzioni poco corrette, colle quali si rese inviso alla Camera ed al Ministero, merita bene di essere collocato a riposo, per interesse e decoro del Collegio e del Parlamento stesso.

Ecco il telegramma del professore Scolari:

«Accetto offertami candidatura Collegio Pordenone, seguendo con antica immutata fede partito di Sinistra per attuazione del programma ministeriale. Riconoscendo della grande fiducia, poniamo disposizione onorevole Comitato. Lascio Roma domani».

Saverio Scolari

Lo Scolari, professore all'Università di Roma e membro del Consiglio superiore della pubblica istruzione, trovavasi ora, colà per assistere alle sedute del Consiglio stesso.

Ci scrivono dal Collegio di San Vito: (???) Abbiamo letto sul giornale «Il Tagliamento» del 22 corr. una filippica contro quei tali, che ad onta d'avere l'onorevole Marzia declinata con una nobilissima lettera la sua candidatura nel Collegio di S. Vito, pure vogliono insistere sul di lui nome, osteggiando la elezione del venerando patriota Alberto Cavalletto. Che ciò sia vero non possiamo metterlo in dubbio. Ma possiamo assicurare che il buon senso degli elettori trionferà.

Alberto Cavalletto è tale figura d'innanzi a cui convien piegare riverenti la testa.

E l'onorevole Marzia, con quel buon senso che lo distingue, comprese meglio d'oggi altro l'obbligo suo, e additò anche ai suoi amici, ai fautori della sua candidatura, la strada a tenersi. È un contegno quindi non certamente corretto quello di coloro che vogliono ancora sostenere il Marzia per abbattere il Cavalletto.

C'è un terzo personaggio che s'insinua da sé, e fa capolino mandando dei ferri a qualche elettore infante, nell'intento di dare lo scambietto al Marzia ed al Cavalletto... Sarebbe pur tempo che si facesse percuotere che nel Collegio di S. Vito non c'è posto per lui. Ma lo stesso Comune a cui appartiene per nascita e per costante domicilio, non lo desidera a suo rappresentante al Parlamento, a che metterai di nuovo alimento?...

#### Il candidato... pompiere

Questi (come i lettori sanno, il signor Gregorio Valle, maestro di ginnastica e tenente capitano che sia, del pompiere, il quale ha lasciato, stam-

pandolo a Bologna, un pistolotto agli elettori della Carnia.

Lasciamo andare che quel pistolotto non è che un'uccello di legno comune; c'è da divertirsi a certe *bombardate* di genere finanziario-economico-politico-sociale, che il signor tenente capitano tratta con una disinvoltura più unica che rara.

Il signor Valle lascia intravedere alla Carnia, quand'egli sarà deputato, «nuove vie, nuovi canali, nuove dighe, che porterebbero l'agiatezza»; però, quanto alle strade, un po' più sotto, si contenta che stiano «mullattiere», non dimenticando nello stesso periodo «l'infanzia abbandonata» e «i minori corrigendi»! Come se devono godere i buoni carichi di tante risorse che avrebbero dal pompiere Valle.

Il quale si manifesta poi anche un uomo politico, e, se non credete, leggete il seguente brano: «Soldato della libertà, la voglio con l'ordine, purché l'ordine non sia tale da impedire alle classi meno agiate di scaldarsi al sole della libertà e di gustarne i frutti.» Il Ne registriamo un'altra bellina, fra le tante del pistolotto. Il Valle dice: «Vol già mi conoscano, vi offro l'opera mia, e quando sarò utile, la vita.»

Che il signor Valle preveda un qualche grosso insuccesso in Carnia?

#### Il Comizio di S. Giorgio-Nogaro

Ci scrivono:

Il telegramma vi ha già riportato l'esito del Comizio di S. Giorgio. Fu quella una riunione veramente imponente per la qualità e quantità degli elettori intervenuti da tutte le parti del Collegio.

L'on. Solimberg venne proclamato, in mezzo agli applausi vivissimi, con elevata e nobilissima parola dall'avv. Tavani, il quale era stato acclamato presidente del Comitato generale. L'oratore, che, in quel momento, estrinseca il sentimento unanime degli intervenuti, disse splendidamente del momento politico e dell'Uomo che raccoglieva ieri il maggior tributo di stima e di fiducia dai suoi elettori designandolo candidato al Parlamento nazionale.

Palmirova, e poche sezioni a quella circoscrizione, non erano rappresentate, e però fu spedito un telegramma a quel Sindaco con invito ad unirsi alla concordie maggioranza del Collegio.

#### CRONACA CITTADINA

**Elezioni amministrative.** Il signor Luigi Mantovani, armatore del ricorso per la nullità delle elezioni parziali amministrative, avvenute in questa città nel 17 luglio p. p. sezione terza, avendo il Consiglio comunale dichiarato irricevibile il ricorso stesso, si presentò ora alla Giunta provinciale amministrativa insistendo per detta nullità.

**Teatro Minerva.** Ecco il personale artistico della compagnia italiana condotta e diretta dall'artista Vincenzo Marazzi *Diligenti* che si esibirà per 12 rappresentazioni, nella prima quindicina di novembre, sulla scena del nostro Minerva.

Signore: Vittorina Checchi-Serafini, Giuseppina Caravaggio, Ida Gulferi, Este, Rosai, Paulina Benassai, Marcelina Bissi, Guadalupe Scalpelli, Maria Minuti, Carolina Rivalta, Rosina Ricci, Margherita Rocca.

Signori: Vincenzo Marazzi *Diligenti*, Pasquale Ruta, Carlo Bolognesi, Francesco Minuti, Stefano Bissi, Vittorio Marazzi, Giuseppe Colombi, Giovanni Bastelli, Nicola Benassai, Giovanni Bissi, Luigi Corallino, Celestino Pagnano, Carlo Rocca, Luigi Ricci, Pietro Intera.

2 Rammentatori. Guardarobiere, e Macchinisti.

**Società Redael e Veterani del Friuli.** La sottoscritta interessa vivamente quei cittadini che avessero vestiti vecchi e fuori d'uso a farli recapitare alla Sede della Società, ed a renderla avvertita perché possa mandarli a prendere, avendo di continuo domanda di Soci disgiunti che abbiano bisogno di essere coperti, specialmente nella rigida stagione cui andiamo incontro.

Certo che la proverbiale generosità degli Udinesi non verrà meno neanche in questa circostanza, la sottoscritta, a nome dei benediziani, anticipatamente ringrazia.

Udine, 26 ottobre 1892.

La Presidenza

**Orecchino d'oro con brillanti perduto.** Lasciato dall'Albergo d'Italia e percorrendo la via Poscello, strada di circosvalenza esterna da porta Venezia a Cussagnacco, via omomina, piazza Garibaldi e piazza dei Grandi, venne perduto un orecchino d'oro con brillanti.

Chi lo avesse trovato, portandolo all'Albergo d'Italia, riceverà una mancia di lire 50.

#### Osservazioni meteorologiche

Stazione di Udine — R. Istituto Tecnico

26 - 10 - 92	ora 9 a.	ora 3 p.	ora 9 p.	gior. 26
Bar. rid. a 10				
Alto m. 116.10	750.4	740.8	740.4	758.5
liv. dal mare	84	68	74	90
Umid. relat.				
Stato di cielo	cop.	cop.	cop.	cop.
Acqua cad. m.	—	—	—	8.0
2 direzione	—	—	—	N
2 vel. Kilom.	—	1.6	—	1
Term. centigr.	9.5	12.6	11.8	10.4

Temperatura massima 18.4  
(minima 7.4)

Temperatura minima all'aperto 7.0

Telegramma meteorico dall'Ufficio centrale di Roma, ricevuto alle ore 5 pom. del giorno 26 Settembre 1892

Tempo probabile  
Venti deboli freschi meridionali — Cielo nuvoloso con piogge.

#### Il monopolio del petrolio

L'Agenzia Italiana dice che fu firmato il compromesso del monopolio del petrolio tra Grimaldi e il rappresentante di Rhotschild con una clausola risolutiva dell'approvazione delle due Camere.

Il compromesso assicura che la quantità del petrolio necessaria al consumo italiano a prezzo conveniente sarebbe di circa 60 centesimi al litro per i consumatori.

Il trasporto si farebbe su piroscafi italiani costruiti oppositamente.

Il monopolio frutterebbe 12 milioni.

#### NOTIZIE E DISPACCI DEL MATTINO

##### L'on. Fortis

Ieri a sera a Forlì l'on. Fortis tenne il preannunciato discorso.

Egli espose un programma completo della democrazia legalitaria, rispondendo efficacemente agli appunti dell'on. Colombo.

Dichiarò il suo pieno accordo con Zanardelli e la sua esplicita fiducia nel ministero Giolitti.

#### Le monete eritree in Italia

Il ministro Grimaldi è intenzionato di dar corso legale nell'intero dello Stato anche alle monete d'argento coniate nella colonia Eritrea.

Con tale misura pretendesi far fronte alla mancanza di spezzati d'argento.

#### Il progetto dell'«Home rule»

Londra 25 — È probabile che Gladstone presenterà al prossimo Consiglio dei ministri il progetto dell'«Home rule» elaborato con Morley ed Harcourt.

BUIATTI ALESSANDRO gerente respons

#### Un fatto degno a leggere

Non pochi individui nei specialisti, soffrono strememente del successo che ogni giorno più ottengono nel pubblico e medicinali Costanzi. Nulla trascurano per ingannare la vendita, fortunatamente però, manca loro la più elementare arma letale. I fuffi non si distruggono colle sole parole. Essi sono sì evidenti ed incontrastabili anche per chi non voglia, perché già compiuti brillantemente senz'esempio su malati di svariate malattie segrete, molti dei quali ritenuti anche da insigni medici incurabili com'è chiarito nell'avviso in quarta pagina *Miracolo infelice o Confetti vegetali Costanzi*, redatto espressamente per trionfo della verità. (1)

#### Unico grande assortimento

di

**CORONE MORTUARIE**

d'ogni specie e prezzo

da L. 2.00 a L. 80.00

presso la Ditta

**Emanuele Hocke**

Udine — Mercatovecchio — Udine

Per corone oltre le Lire 15.00 spedizione franca di porto e d'imballaggio a qualunque Stazione ferroviaria della Provincia di Udine.

426,250 lire

in altrettanti biglietti di

**BANCA NAZIONALE**

SI POSSONO VINCERE

entro il corrente anno

chiedendo il programma alla

Banca Fratelli Casareto di Fr. 300

Via Carlo Felice, 10, GENOVA

oppure ai principali Banchieri e Cambiavalute nel Regno.

#### Avviso interessantissimo

Lo Stabilimento Agro-Orticolo

di G. Rho & Co. in Udine

ha ritirato direttamente dall'Olanda una sceltissima collezione di Bulbi da Fiori, che pone in vendita ai seguenti modicissimi prezzi:

Giacinti semplici, tanto per forzare come per piena terra in colori assortiti a L. 4.00 la decina e L. 35.00 il cento.

Giacinti doppi, tanto per forzare come per piena terra in colori assortiti a L. 5.00 la decina e L. 45.00 il cento.

Tulipani semplici per forzare nello seguenti varietà:

Duc van Tholl a color bianco a L. 3.00 la decina e L. 25.00 il cento.

Duc van Tholl a color bianco scarlato a L. 1.50 la decina e L. 13 il cento.

Duc van Tholl a color bianco variegato oro a L. 1.50 la decina e L. 13.00 il cento.

Duc van Tholl Maximum a L. 2.00 alla decina e L. 18.00 il cento.

Tulipani doppi in varietà con nome a L. 2.00 la decina e L. 18.00 il cento.

Tulipani pappagalio in varietà a L. 2.00 la decina e L. 18.00 il cento.

Narcisi a bouquet bianchi a L. 1.75 la decina e L. 16.00 il cento.

Narcisi doppi alto piano odorato a L. 2.50 la decina e L. 23.00 il cento.

Anemoni doppi miscuglio sceltissimo a L. 1.25 la decina e L. 10.00 il cento.

Ranuncoli di Francia, Persia e Turchia mescolati a L. 1.00 la dozzina e L. 9.00 il cento.

Fritillaria Meleagris a L. 3.00 la decina.

Fritillaria Imperialis (Corona Imperialis) a L. 7.50 la decina.

#### Avviso

Per terminata locazione i sottoscritti mettono in vendita tutte le merci esistenti nella loro bottega e magazzini di Piazza S. Giacomo col ribasso del 20 per cento sul prezzo di costo.

Avvertono inoltre i loro clienti di Città e Provincia che il negozio Filiale di via Paolo Caniani continuerà ad essere assortito splendidamente in tutti i generi di manifatture di seta, filo, lana e cotone.

Udine, 5 ottobre

Fratelli Beirame

#### VINO E OLIO

In via Cussagnacco, all'osteria del *Caravino* vendesi *Vino* buonissimo da pasto a Cent. 30 al litro, vendesi inoltre *Olio* di pura oliva finissimo a L. 1.30 al litro.

#### COLLEGIO COMUNALE

**VITTORIO EMANUELE II**

Castelsangiovanni

Linea ferroviaria

Milano-Stradella-Piacenza

Scuole elementari, tecnico, ginnasiali, cogli esami in luogo per le licenze essendo stato il Collegio dal Ministero dichiarato SEDE LEGALE DI ESAMI.

Nelle vacanze autunnali preparazioni dei giovani ad esami di ripartizione e di ammissione a tutti i corsi.

Clima salubre — Pensione modica — Vittoria sostanziosa ed abbondante — Educazione accurata — Villa in Brianza o grandioso locale per i bagni di mare a Diana Marina. Speciale riduzione per figli dei Segretari Comunali.

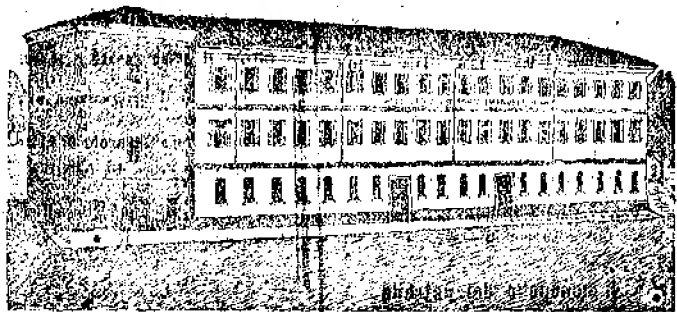
Per programmi o schiarimenti rivolgersi al Sindaco o al Direttore.

Prof. D. Gio. Maria Favre



Le inserzioni per *Il Friuli* si ricevono esclusivamente presso l'Amministrazione del Giornale in Udine.

## COLLEGIO COMUNALE VITTORIO EMANUELE II IN CASTELSANGIOVANNI (Linea ferroviaria Milano-Stradella-Placenza) con succursale a DIANO MARINA



Schools elementari, tecniche, ginnasiali cogli esami per le licenze nel Collegio stesso. Sede legale di esami. — Il Collegio è aperto tutto l'anno. Villa in Brianza e grandioso locale per i bagni di mare a Diano Marina.

Per programmi rivolgersi al Sindaco od al Direttore.

SAC. PROF. GIOV. M. FERRARIO

Volete la salute??

Liquore Stomacale Riconstituente

**FELICE BISLERI**

Via Savona, 16 Milano (fuori P. Genova)

SUCCURSALE - MESSINA

Filiale - BELLINZONA - (Svizzera)

Durante i calori estivi il **FERRICHIINA-BISLERI** con acqua, selz o soda, è bibita sommamente dissetante, tonica, aggradevole. Indispensabile dopo il bagno e prima della refezione.

Preso prima dei pasti, od all'ora del vermouth eccita mirabilmente l'appetito.

Vendesi dai principali farmacisti, droghieri caffè e liquoristi.

## INDUSTRIA PAESANA

Fonderia - Officina Meccanica - BASTANZETTI - Udine - Arezzo

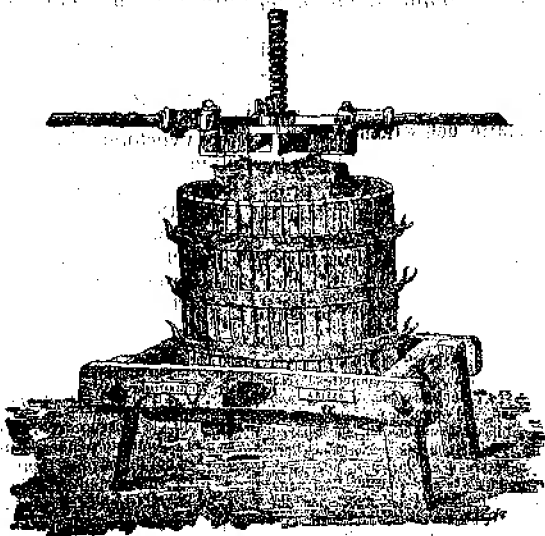
FILIALE DI UDINE

## TORCHI DA VINO

ultimo sistema

a doppia leva con vite ferro prima qualità, battuto al maglio.

Impossibile concorrenza



Solidità garantita

Il Magazzino in via Daniele Manin, ex S. Bortolomeo, è sempre fornito di Torchi assortiti, a leva semplice, multipla, con base di legno, o ghisa, di tutte le grandezze.

Prezzi da non temere concorrenza

Effetto garantito; rompendosi qualunque pezzo nella corrente annata, per difetto di costruzione, viene gratuitamente rifuso.

Deposito Pigiatoli per uve e Macchine agricole-industriali per ogni uso.

Tubi ferro ghisa per acquedotti.

Lavori tipografici e pubblicazioni d'ogni genere si eseguono nella tipografia del Giornale a prezzi di tutta convenienza.

## MIRACOLOSA INIEZIONE

CONFETTI VEGETALI COSTANZI

PREPARATI GIUSTA LA FORMULA IN CALCE

Si prega leggere per intero i quattro attestati qui sotto trascritti. Desiderando consultarne degli altri, lo si notifici con semplice C. C. alla Casa Costanzi, Via Margellina 6, Napoli, la quale spedisce tosto un apposito foglio in cui figurano ben centomila di tali attestati che dimostrano in modo veramente sorprendente come tali medicinali guariscano a dati radicalmente spesso volte in 48 ore, indistintamente tutte le malattie genito-urinarie recenti ed in 20 o 30 giorni le croniche in ambo i sessi, senza pericolo o dolore di sorta, in specie i stringimenti, scoli, dursi bianchi, incontinenza d'urina, bruciori, catarri ecc. Agli increduli garanzia del pagamento a cura compiuta, mercè trattative da convenirsi direttamente coll'inventore. Detti medicinali, siccome inalterabili e consentiti alla vendita, si trovano in tutte le buone Farmacie del Regno.

Prezzo dell'Iniezione L. 3, con siringa igienica L. 3.50 e dei confetti, per chi non ama l'uso dell'iniezione, scatola da 50 confetti L. 3.80. Tutto con dettagliatissima istruzione.

In Udine presso AUGUSTO BOSERO Farmacia alla Fenice Risorta Via della Posta 22

Restringimento di 22 anni !..

Il mio restringimento era arrivato al « non plus ultra » ed era già sicuro d'una catastrofe, ma le sette scatole dei suoi Confetti mi hanno guarito il male che mi affliggeva da 22 lunghissimi anni.

Ciò lo esprimo con gioia, giacché all'età di 60 anni mi veggio liberato da un male inveterato che non si è potuto ribellare alla preziosa virtù dei Confetti Costanzi. Intanto sento il dovere rendere di pubblica conoscenza la mia guarigione, intressando all'uso la stampa, acciocché ogni sofferente sappia e conosca che vi è un liberatore per simile malattia, o chi si ostinasse a non credere, scriva pure a me direttamente ed io lo terrò pago. Dimoro in Pisa, via Carola, n. 28.

Pisa, 1 luglio 1899.

Vincenzo Marsovilla — presso il Genio Militare.

Ritardi bianchi delle donne

Avendo più volte nella pratica avuta occasione di dover fare somministrare l'Iniezione e Confetti vegetali Costanzi per guarire i flussi bianchi delle donne e le gonorrhoe inveterate, ribelli agli altri rimedi, ne ho sempre ottenuto brillanti risultati — in fede di che, ne rilascio il presente certificato.

Napoli, 2 novembre 1898.

Prof. Emilio Di Tomaso

Visto per la firma del Dott. Emilio Di Tomaso

Il Vice Sindaco C. D. Pasquali

Scolo cronico di 25 anni !..

Ho avuto la soddisfazione di veder guariti perfettamente e ben contenti di aver ricorso ai vostri Confetti, diversi anche fra i quali quel tal signor Garaldi, che aveva uno scolo fino dal 1864, e per quel tal rimedio abbia potuto usare non era mai riuscito a liberarsene.

Lecco, 5 aprile 1899.

Airoldi Luigi — droghiere, via Cavour, 16.

Malattie varie.

È da tre anni che sto scrivendo ai miei clienti i vostri Confetti ed iniezione, e ad onor del vero, debbo dichiararvi che tanto nei restringimenti, quanto negli scoli, anche di unghissima data, mi hanno dato splendidi risultati. So non vi ho scritto, prima è stato perché impossibilitato a declinare i nomi dei miei clienti; autorizzato però dal mio ultimo cliente il signor Antonio Martini, vice cancelliere di questa Pretura, vi dirò che desso, a mio marzo, vi ringrazia della sua pronta guarigione, essendo affetto da più di un anno da gocciola milare con estremo vesiciale, forti bruciori uretrali e inappetenza, avendo preso solo tre scatole dei vostri Confetti è guarito completamente.

Nell'esternare quindi il mio vivo compiacimento vi stringo a mano e credetemi

Rocconardis (Catanzaro), 28 agosto 1899.

Dott. Salvatore Giordano — medico-chirurgo.

Formula: Laud. g. 20 — Estr. drog. tanniche indiane gr. 1 — Tram. cent. 30. Il tutto preparato con speciale apparecchio chimico ed è unicamente ferma il gran merito terapeutico di detti medicinali. Dettagliata istruzione in ogni boccetta e scatola.

## Quarta edizione dell'opera COLPE GIOVANILI

ovvero

SPECCHIO PER LA GIOVENTÙ

Nozioni, consigli e metodo curativo necessari agli infelici che soffrono debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurna, impotenza od altre malattie segrete in seguito ad eccessi ed abusi sessuali.

Trattato di 320 pagine in 16° con incisione, che si spedisce con segretezza dal suo autore P. E. Singer, Viale Venezia, N. 28, Milano, contro voglia postale, 6 francobolli, di lire 3 (tre), più centesimi 30 per raccomandazione.

## Orario ferroviario.

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA UDINE A VENEZIA	DA VENEZIA A UDINE	DA UDINE A PORTOFINO	DA PORTOFINO A UDINE
M. 1.50 a. 6.45 a.	D. 6.45 a. 7.35 a.	M. 6.45 a. 7.35 a.	D. 7.35 a. 8.25 a.
O. 4.40 a. 8.00 a.	O. 8.15 a. 10.05 a.	M. 8.25 a. 9.15 a.	D. 9.15 a. 10.05 a.
M. 7.35 a. 8.15 a.	O. 10.45 a. 8.14 p.	M. 9.15 a. 10.05 a.	D. 10.05 a. 10.45 p.
D. 11.15 a. 2.15 p.	D. 2.10 p. 4.40 p.	M. 10.10 p. 11.30 p.	D. 11.30 p. 12.20 p.
M. 1.20 p. 8.10 p.	M. 6.05 p. 11.30 p.	O. 10.10 p. 12.20 p.	D. 12.20 p. 1.10 p.
O. 6.40 p. 10.80 p.	O. 10.10 p. 12.20 p.		
D. 8.08 p. 10.65 p.			

DA UDINE A PORTOFINO	DA PORTOFINO A UDINE
M. 6.45 a. 8.00 a.	O. 6.20 a. 9.15 a.
D. 7.45 a. 8.45 a.	O. 9.15 a. 10.55 a.
O. 10.30 a. 1.34 p.	O. 2.20 p. 4.54 p.
D. 4.53 p. 6.50 p.	O. 4.45 p. 7.50 p.
O. 6.35 p. 8.40 p.	D. 8.27 p. 7.55 p.

DA UDINE A TRIESTE	DA TRIESTE A UDINE
M. 2.45 a. 7.37 a.	O. 8.10 a. 10.57 a.
O. 7.51 a. 11.18 a.	M. 9.10 a. 12.45 a.
M. 8.32 p. 7.24 p.	O. 4.40 p. 7.45 p.
O. 5.20 p. 8.45 p.	M. 8.05 p. 1.20 p.

DA UDINE A CIVIDALE	DA CIVIDALE A UDINE
M. 6.45 a. 8.51 a.	O. 7.45 a. 12.28 a.
M. 9.45 a. 9.31 a.	M. 9.45 a. 10.15 a.
M. 11.30 a. 11.51 a.	M. 12.15 p. 12.50 p.
O. 8.30 p. 8.57 p.	O. 4.40 p. 4.48 p.
M. 7.54 p. 8.04 p.	O. 8.20 p. 8.43 p.

DA UDINE A PORTOGRO	DA PORTOGRO A UDINE
M. 7.47 a. 8.47 a.	M. 6.42 a. 8.55 a.
M. 1.23 p. 3.35 p.	O. 1.32 p. 3.17 p.
O. 5.10 p. 7.23 p.	M. 5.04 p. 7.15 p.

Coincidenze — Da Portogruaro per Venezia alle ore 10.04 ant. e 7.44 pom. Da Venezia arrivo ore 1.05 pom.

NB. Il treno segnato coll'asterisco \* si ferma a Casarsa.

## ORARIO DELLA TRAMVIA A VAPORE

UDINE - SAN DANIELE

Partenze	Arrivi	Partenze	Arrivi
DA UDINE A S. DANIELE	DA S. DANIELE A UDINE	DA UDINE A S. DANIELE	DA S. DANIELE A UDINE
S. P. 8.45 a. 1.44 p.	6.50 a. S. F. 8.53 a.	S. P. 11.15 a. 1.44 p.	11.40 a. S. T. 12.30 p.
S. P. 2.35 p. 4.25 p.	1.40 p. S. F. 3.20 p.	S. P. 5.55 p. 7.45 p.	6.40 p. S. T. 7.20 p.

## VERA TELA ALL'ARNICA GALLEANI

Milano - Farmacia ATONIO TENCA, successore a Galleani - Milano  
con laboratorio chimico, via Spadari, 15

Presentiamo questo preparato del nostro Laboratorio, dopo una lunga serie d'anni di prova, avendone ottenuto un pieno successo, nechè le lodi più sincere ovunque è stato adoperato, ed una diffusissima vendita in Europa ed in America. Accusata la vendita del Consiglio Superiore di sanità.

Esso non deve essere confuso con altre specialità che portano lo STESSO NOME che sono INEFFICACI, e spesso dannose. Il nostro preparato è un Oleoscatato disteso su tela che contiene i principi dell'arnica montana, pianta nativa delle alpi, conosciuta fin dalla più remota antichità.

La nostra tela viene talvolta FALSIFICATA ed imitata goffamente col VERDERAMB, VELENO conosciuto per la sua azione corrosiva, e questa deve essere rifiutata, richiedendo quella che porta le nostre vere marche di fabbrica, ovvero quella lavata direttamente dalla nostra Farmacia, che è timbrata in oro.

Innumerevoli sono le guarigioni ottenute in molte malattie, come le attestano i numerosi certificati che possediamo. In tutti i dolori, in generale, ed in particolare alle lombaggini, nei reumatismi d'ogni parte del corpo la guarigione è pronta. Giova nei dolori, renali da colica nefretica, nelle malattie di utero, nelle leucorree, nell'abbassamento d'utero, ecc. Serve a lenire i dolori da artrite cronica, da gotta; risolve la callosità, gli tumori da citatrici, ed ha inoltre molte altre utili applicazioni per malattie chirurgiche, e specialmente per calli.

Costo lire 10.50 al metro — Lire 2.50 al pezzo metro.

Lire 1.20 la scheda, franca a domicilio.

Rivenditori: In Udine, Fabris Angelo, F. Camelli, L. Biasoli, Farmacia alla Sirena e Filippuzzi-Girolami; Gorizia, Farmacia C. Zanetti, Farmacia Pontoni; Trieste, Farmacia C. Zanetti, G. Saravalle; Zara, Farmacia N. Androvich; Treviso, Giupponi Carlo, Rizzo C.; Sestini; Venezia, Bötter; Graz, Graberitz; Firenze, G. Prodrum, Jackel F.; Milano, Stabilimento C. Erba, via Marsala, N. 3, e sua Succursale, Gal-Pia Vittorio Emanuele, N. 72, Casa A. Manzoni e Comp., via Sala, N. 16; Roma, via Loreto, N. 98, e in tutte le principali Farmacie del Regno.

## TORD-TRIBE

Premiato all'Esposizione di Parigi 1898

CON MEDAGLIA D'ORO

Infallibile distruttore dei Topi, Sorci, Talpe senza alcun pericolo per gli animali domestici; da non confondersi colla pasta Badese che è pericolosa per suddetti animali.

DICHIARAZIONE

Bologna, 30 gennaio 1899.

Dichiariamo con piacere che il signor A. Comenau ha fatto nei nostri Stabilimenti di macinazione grano, pastura riso, e fabbrica Paste in questa Città, due esperimenti del suo preparato detto TORD-TRIBE; e l'esito ne è stato completo, con nostra piena soddisfazione.

In fede

FRATELLI FOGGIOLI

Prezzo Pochetto L. 1.00

Trovasi vendibile in UDINE, presso l'ufficio annunci del giornale e IL FRIULI, Via della Prefettura N. 6.